FÜR LOGISTIK
INTERNATIONALE SPEDITEURE
Hullerweg 19
49134 Wallenhorst
Tel. 0 54 07 / 80329 - 0
Fax 0 54 07 / 80329 - 88

SÜDOSTEUROPA-Landverkehre
Sammelgut, Teil- und Komplettladungen

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contract de transport international de marchandises par route (CMR).

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)

3 Auslieferungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise
Ort/Lieu
Land/Pays

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
Ort/Lieu
Land/Pays
Datum/Date

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexés

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen
Réserves et observations des transporteurs

21+22

6 Kennzeichen und Nummern Marques et numeros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	10 Statistiknummer No statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
Klasse Classe	Ziffer Chiffre	Buchstabe Lettre	(ADR) (ADR)			

FÜR LOGISTIK

1–15 einschließlich / y compris

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 Zu zahlen vom:
À payer par:

	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions —			
Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers			
Zu zahlende Gesamtsumme / Total à payer			

14 Rückerstattung
Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen
Prescription d'affranchissement
Frei
Franco
Unfrei
Non Franco

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

21 Ausgefertigt in
Etablie à
am
le
200

22
Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)

23
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)

24 Gut empfangen
Réception des marchandises
Datum
Date
am
le _____ 200____
Unterschrift und Stempel des Empfängers
(Signature et timbre du destinataire)

25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen

von	bis	km
25		

28 Berechnung des Beförderungsentgelts

frachtpfl. Gewicht in kg	Tarifstelle: Sonderabmachung	Güterarten	Währung	Frachtsatz	Beförderungsentgelt

26 Vertragspartner des Frachtführers ist ***kein*** Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27
Kfz
Anhänger

Benutzte Genehmigung Nr. nat./bil./Gem./CEMT Summe

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* En ca de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.

weiß – Exemplar für Tarifkontrolle
rosa – Exemplar für Absender
blau – Exemplar für Empfänger
grün – Exemplar für Frachtführer